

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 5

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Première séance annuelle du CEPF

Le Conseil des écoles polytechniques fédérales (CEPF) a tenu sa première séance de l'année le 29 janvier à Zurich. Il a en particulier délibéré des effets des réductions budgétaires décidées par les Chambres fédérales, sur l'année en cours et sur le plan financier pour les années 1993 à 1995. Les réductions qui ne tiennent pas compte des priorités ôtent toute valeur à la planification à moyen et à long terme, étant donné que ce sont toujours les projets nouveaux qui font les frais de telles réductions. Une situation qui compromet l'adaptation à l'évolution technologique et la création de centres de gravité dans les domaines scientifiques novateurs.

Dans une optique prospective, le CEPF a entrepris de créer des centres de gravité selon les critères suivants: dans les secteurs scientifiques dotés d'un important potentiel d'innovation, il entend encourager plusieurs centres de compétence au sein des EPF, en raison de l'effet bénéfique induit par la compétition de tels centres entre eux. Dans les domaines où le potentiel novateur est moindre, il n'entend maintenir qu'un seul centre dans les EPF et supprimer les capacités dans les autres institutions. Cette concentration tient par ailleurs compte du nombre moins élevé d'étudiants dans ces domaines-là.

Le CEPF a en outre pris des décisions en vue de propositions au Conseil fédéral concernant les projets de construction. La majorité de ces projets touche aux deux EPF, avec la poursuite du développement de l'EPFZ au Höggerberg et de l'infrastructure de l'EPFL. Un autre projet important est la construction d'un laboratoire de technique du bâtiment au Laboratoire fédéral d'essais et de recherche sur les matériaux (LFEM-EMPA) à Dübendorf.

Enfin, le CEPF a pris connaissance avec satisfaction des résultats de l'évaluation du département d'électricité de l'EPFL. Des experts venus des Etats-Unis, de France, de Grande-Bretagne et de Belgique considèrent que, comparés aux standards internationaux, l'enseignement et la recherche qui y sont déployés sont bons à très bons. Ils ont toutefois mis en évidence les lourdes charges d'enseignement pesant sur les collaborateurs et la surexploitation de certains laboratoires dont l'équipement a été jugé de très bonne qualité.

## EPFL – Conception et dimensionnement des structures

Dans le cadre du cycle postgrade avec maîtrise de spécialisation en génie urbain, les ingénieurs civils de Suisse romande peuvent suivre partiellement ou totalement les modules consacrés aux structures de génie civil, dont les objectifs principaux sont les suivants:

- aborder la conception d'ensemble des structures porteuses de bâtiments et d'ouvrages en site urbain,
- présenter les développements récents dans le domaine des matériaux de haute technologie,
- faire connaître les méthodes modernes de dimensionnement des structures,

- présenter l'implication des normes européennes dans la conception et le calcul des structures.

Les cours ont lieu du lundi au mercredi, les jeudis et vendredis étant réservés aux projets et contrôle des connaissances.

Extrait du programme du module N° 7:

Bases de la conception et du dimensionnement des structures porteuses en béton, acier et mixtes. Philosophie des normes européennes. Présentation de bâtiments typiques en cours de réalisation.

Implications des normes européennes dans la conception et le calcul des structures précontraintes.

Implications des normes européennes dans la conception et le calcul des structures mixtes acier-béton.

Contrôles de l'aptitude au service selon l'Eurocode 2, étanchéité des structures en béton.

Bétons à hautes performances, propriétés, exemples de réalisations, réduction des déformations.

Protection contre l'incendie, conception, maîtrise du risque, mesures de protection.

En outre, dans le cadre du module N° 8 «Réalisation des structures» aura lieu mardi 12 mai 1992 une journée de postformation en commun avec le Groupe spécialisé des ponts et charpentes (GPC) de la SIA: «Assurance de la qualité des structures».

Renseignements sur le programme et l'organisation du cycle complet du module N° 7 ou de la journée de postformation et inscriptions:

Direction du cycle postgrade

Génie urbain, DGC-EPFL, 1015 Lausanne,

tél. 021/693 28 83 (matin), fax 021/693 50 60.

## «La cuisine idéale 1992»

### Ouverture

Pour la quatrième fois, l'Association suisse pour les cuisines invite les architectes et planificateurs de cuisines à participer au concours de la «Cuisine de l'Année». Les cuisines doivent être en premier lieu pratiques, présenter des formes équilibrées et esthétiques. On y attend également des innovations orientées vers l'utilisateur et l'écologie appliquée dans la conception, que ce soit dans le choix des matériaux ou dans le recyclage. Rénovation, transformation ou construction nouvelle, la cuisine doit avoir été réalisée en commun avec un constructeur de cuisines suisse et membre de l'Association, son représentant ou son revendeur. Les trois meilleures réalisations seront primées.

Jury: M<sup>mes</sup> Elfie Casty, auteur de livres de cuisine, Klosters; Beatrix Huber, ménagère, Ebmatingen; Margrit Kruger-Eggenberger, présidente de la Fédération des consommatrices, Werdenberg; MM. Raimund Erdmann, designer SID/SWB/IDSA, Aarau; Walter Neyroud, constructeur de cuisines et représentant de l'association, Hirzel; Ruggero Tropeano, architecte EPF/SIA, Zurich.

Renseignements et inscriptions: Association suisse pour les cuisines, Zürichstrasse 123a, 8123 Ebmatingen, tél. 01/980 33 55. Délai d'envoi: 13 avril 1992 (date de la poste faisant foi).



## HABITAT & JARDIN '92

### Salon «Habitat & Jardin», Lausanne

#### Palais de Beaulieu, du 29 février au 8 mars 1992

Pour son édition 1992, «Habitat & Jardin» invite Franco Sbarro, met l'accent sur le secteur vert et innove en créant un «Espace immobilier».

#### Sculpture Sbarro

Mêlant mécanique et poésie, automobile et techniques écologiques, le créateur Franco Sbarro a élaboré une fleur métallique à cinq pétales mobiles, dont chacun est une carrosserie. Cette sculpture animée de 12 m de haut, réalisée par l'entreprise Ramelet SA à Lausanne, met en œuvre divers raffinements technologiques et arbore des couleurs choisies par Mario Botta.

#### Espaces verts

Réunies dans la halle 24, les professions de jardinier, paysagiste, pépiniériste et horticulteur seront à l'honneur; on y trouvera en outre la bourse des places d'apprentissage. Des exemples d'aménagements extérieurs créés par ces spécialistes et les produits destinés au jardin occuperont quelque 800 m<sup>2</sup> de la halle 31. Quant à la halle 10, elle sera consacrée à l'aménagement intérieur et la halle 9 aux techniques de construction.

#### Premier «Espace immobilier»

Présentée sous forme de parcours didactique, l'accession à la propriété est illustrée par des professionnels de la branche immobilière. Ceux-ci seront à la disposition des visiteurs aux points-contacts de ce parcours d'information pour parler des avantages et des inconvénients des divers types de propriété qu'offre le marché, des systèmes de financement existants et des réalités juridiques et fiscales liées à l'achat d'un logement. Le public pourra ainsi questionner librement et gratuitement des représentants des banques, des assurances, des services fédéraux et cantonaux du logement, du registre foncier, sans oublier les notaires, conseillers fiscaux et fiduciaires<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>Il nous semble toutefois qu'un partenaire important a été oublié: l'architecte! La rédaction d'*Ingénieurs et architectes suisses* espère qu'on a simplement oublié de les mentionner dans le communiqué de «Habitat & Jardin», mais qu'on les a invités à participer à cette opération, qui n'aurait bien sûr pas grande valeur sans leur présence.

En gras: organisation ou participation de la SIA. Sans garantie de la rédaction

### Mémoire des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
<b>1992</b> Concours international «Vache d'artiste» – Exposition	Septembre 1991 – 23 février 1992	Annexe du Musée d'ethnographie, Conches (Genève)	CIMA Centre international de la mécanique d'art., 1450 Sainte-Croix
New Realities, Neue Wirklichkeiten I – Exposition d'animation sur ordinateur	22 janvier-22 mars	Museum für Gestaltung, Ausstellungstrasse 60, Zurich	Museum für Gestaltung, case postale, 8031 Zurich, tél. 01/271 69 45
Anton Schweighofer, architecte, Vienne (Autriche) – Exposition	7 février-6 mars	EPFZ Höggerberg, Foyer d'architecture	GTA Institut d'histoire et de théorie de l'architecture, EPFZ Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 29 63
Antonio Sant'Elia: gezeichnete Architektur 1906-1916 – Exposition	8 février – 17 mai	Deutsches Architektur- Museum, Schaumainkai 43, Frankfurt	Deutsches Architektur-Museum, Schaumainkai 43, D-6000 Frankfurt-sur-le-Main 70, tél. 069/21 23 88 44/21 23 84 71
Denken ist bereits Plastik – Exposition de Joseph Beuys	11 février-10 avril	Collection graphique de l'EPFZ, Rämistr. 101, Zurich	Collection graphique de l'EPFZ, Rämistrasse 101, 8092 Zurich, tél. 01/256 40 46
Transports d'agglomération – Module d'enseignement de formation postgrade en génie urbain	17-28 février	EPFL Ecublens	EPFL-DGC, 1015 Lausanne, tél. 021/693 24 65
TECH'MAT 92 – Salon biennal des matériaux modernes	19-21 février	CNIT-Paris La Défense	TECH'MAT/SEPF, rue de la Michodière 8, F-75002, Paris, tél. (1) 47 42 92 56
Überall ist jemand/Räume im bestzten Land – Exposition	19 février-20 avril	Museum für Gestaltung, Ausstellungstrasse 60, Zurich	Museum für Gestaltung, case postale, 8031 Zurich, tél. 01/271 69 45

Séminaire sur le photovoltaïque	Vendredi 21 février	Centre de congrès, BEA Berne expo (halle2)	Tour de Sol, case postale 512, 3052 Zollikofen
1 <sup>er</sup> Salon solaire suisse – 4 <sup>e</sup> Salon solaire international	20-23 février 9-18 h	BEA Berne	Tour de Sol, case postale 512, 3052 Zollikofen
<b>Confort et utilisation de la lumière naturelle</b>	Mercredi 26 février	Münsingen/BE (en français)	M <sup>me</sup> Thérèse Wolf, tél. 021/20 00 08, fax 021/20 82 88
Conférence de Gilles Clément, paysagiste, Paris	Mercredi 26 février 18 h	Avenue de l'Eglise- Anglaise 12, Lausanne	DA-EPFL, av. Eglise-Anglaise 12, 1006 Lausanne, tél. 021/693 32 31
Métallurgie et archéologie: un chapitre de l'histoire de la technique – Conférence par Walter Fasnacht	Jeudi 27 février 18 h	EPFZ, Zurich	Association suisse d'histoire de la technique, Institut für Geschichte, Centre EPFZ, 8092 Zurich
Le génie civil au service de la civilisation – 14 <sup>e</sup> Congrès de l'AIPC	1 <sup>er</sup> -6 mars	Nouvelle-Delhi (Inde)	Association internationale des ponts et charpentes, EPFZ Höggerberg, 8093 Zurich, tél. 01/377 26 45
Groundwater Pollution by Mineral Oils and Organic Solutions – 13 <sup>e</sup> Cours international	2-6 mars	EPFZ Höggerberg, Zurich	Institut für Hydromechanik und Wasserwirtschaft, EPFZ Höggerberg, tél. 01/377 30 79
Le décompte des frais de chauffage: comment? – Colloque	Mercredi 4 mars 15 h	Genève, Hôtel Intercontinental, 7-9, Petit-Saconnex	Association suisse pour la mesure de la consommation de chaleur (ASC), case postale 155, 8034 Zurich, tél. 01/984 18 84
<b>La restauration et la rénovation – Séminaire</b>	Jeudi 5 mars 14 h	Casino de Montbenon	Secrétariat permanent SVIA, case postale 1471, 1001 Lausanne, tél. 021/36 34 21
Le décompte des frais de chauffage: comment? – Colloque	Mardi 10 mars	Martigny, salle communale, rue des Petits-Epineys 7	Association suisse pour la mesure de la consommation de chaleur (ASC), case postale 155, 8034, Zurich, tél. 01/984 18 84
Revêtements routiers: tradition ou innovation? Journée d'étude	Mardi 10 mars 9 h	Auditoire CO1, EPFL, Ecublens	Société suisse des entrepreneurs, Lausanne, tél. 021/36 18 20, fax 021/36 42 14
L'évolution des techniques d'isolation – Séminaire	Mardi 10 mars	Hôtel Europa, rue de l'Envol 15, Sion	Wancor Crissier, route du Bois-Genoud, 1023 Crissier, tél. 021/694 97 03
Séminaire ETG sur les câbles ≥ 20 kV	10-11 mars	Centre EPFZ, Zurich	Secrétariat ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/384 91 11
Direction de projet – Séminaire IOI	10-12 mars	Hôtel de la Paix, av. Benjamin-Constant 5, Lausanne	Institut d'organisation industrielle (IOI) de l'EPFL, case postale, 8028 Zurich, tél. 01/261 57 57
<b>Recyclage des matériaux de construction – Expériences pratiques – Cours PI-BAT «Entretien et rénovation des constructions»</b>	Jeudi 12 mars	Genève	M <sup>me</sup> Thérèse Wolf, tél. 021/20 00 08, fax 021/20 82 88
SIA section genevoise – Assemblée générale	Jeudi 12 mars	Genève	SIA section genevoise, case postale 446, 1211 Genève 11, tél. 022/715 34 26
Aménagement du territoire et protection de l'environnement: un défi pour les communes – Journée d'étude	Vendredi 13 mars	Eurotel, Fribourg	Secrétariat central de l'ASPAN, Schänzlihalde 21, 3013 Berne, tél. 031/42 64 44
La conduite (pour cadres débutants et moyens) – Séminaire de base IOI	16-19 mars	Hôtel Panorama, Villars-sur-Ollon	Institut d'organisation industrielle (IOI) de l'EPFL, case postale, 8028 Zurich, tél. 01/261 57 57
L'évolution des techniques d'isolation – Séminaire	Mardi 17 mars	Hôtel National Manotel, route de Bâle 25, Delémont	Wancor Crissier, route du Bois-Genoud, 1023 Crissier, tél. 021/694 97 03
Intelligent Networks and their Applications – Séminaire international sur les communications digitales	17-19 mars	EPFZ, bâtiment ETA, Gloriastrasse 37, Zurich	Secrétariat IZS '92, case postale, 8340 Hinwil, tél. 01/938 15 56